dépliant_route2014- activités 2_Layout 1 14-07-09 23:12 Page1

VOS CRÉATEURS

1 ANDRÉ PELLETIER
Sculpteur et luthier

RÉJEANNE ROBICHAUD
Fleurs de bois
Lac-Etchemin

2 EMMANUELLE BRETON
Artiste multidisciplinaire
Lac-Etchemin

5 LISELLE LAGRANGE
Peintre

PATRICE GAGNÉ
Artisan du bois
Lac-Etchemin

9 PAUL AUDET
Tourneur sur bois
Sainte-Justine

11 MARTINE CADORET
Peintre
Sainte-Justine

12 ALEXANDRE BOUTIN
Artisan du bois
Sainte-Sabine

13 JEAN-CLAUDE GAGNON
Constructeur d'aéronef ultra léger
Sainte-Sabine

14 SOLANGE GINGRAS
Artiste amérindienne

MICHEL CHOUINARD
Porteur de tradition amérindienne
Sainte-Rose-de-Watford

16 PAULINE ROULEAU
Peintre
Sainte-Sabine

17 MARYSE POULIOT
Artisane multidisciplinaire
Sainte-Justine

24 DENISE BOUCHARD
Peintre
Sainte-Aurélie

Information sur la région:
tourismeetchemins.qc.ca

ACTIVITÉS GRATUITES POUR TOUTE LA FAMILLE

SAMEDI 27 SEPTEMBRE 2014

LAC-ETCHEMIN

A

EXPOSITION OFFICIELLE DE LA ROUTE — 9 h - 17 h
Plongez vos cinq sens dans le BLEU de notre exposition annuelle des créateurs de la Route. Laissez-vous transporter par les œuvres de nos artistes, artisans et jeunes créateurs de la relève.

JEUNES CRÉATEURS ENGAGÉS
Exposition des jeunes artistes de l'école des Appalaches dans le cadre du projet humanitaire VEP Guatemala. Création d'une murale sur place, enfants, ados, adultes.

FERMIÈRES EN ACTION
Découvrez l'univers fascinant des Fermières. Multidisciplinaires et passionnées, elles sauront vous transmettre la culture de l'artisanat. Exposition et création en direct sur métiers à tisser et coupeuse d'antan. Vous aurez l'occasion de participer à la création par la technique de votre choix.

CHANTONS AVEC LE CHŒUR L'ÉCHO DU LAC — 13 h 30 - 15 h
Soyez spectateurs d'une répétition de la chorale et joignez-vous à eux pour chanter. Rencontrez les choristes, la pianiste Esther Clément ainsi que le chef de chœur Dominique Gagnon.
CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE • 1470, Route 277

B

DÉCOUVREZ LE MOULIN LA LORRAINE — 9 h - 16 h
« Le regard des autres », peintures de Lyse Marsan et « De la bride à l'hybride », exposition sur les transports terrestres. Sentier de promenade, sous-bois poétique avec auteurs de la région, sculptures monumentales dont l'Arbre de vie de René Derouin et Matière à réflexion de Yann Farley, moulin, meunerie, café, boutique.
1286, Route 277 • moulinlalorraine.ca

SAINTE-AURÉLIE

C

MINIATURES DE GEORGES MAHEUX — 9 h - 17 h
Partagez un moment avec l'ingénieux artisan Georges Maheux dans une exposition de miniatures. Voitures, bâtiments et machineries fonctionnelles en modèles réduits.

EXPOSITION INSOLITE
Votre curiosité sera comblée avec l'exposition hors du commun « Méli-mélo de joyeux personnages parmi l'insolite ». Création en direct et exposition des Fermières.
VIEUX MOULIN DE METGERMETTE NORD • 150, chemin des Bois-Francs

D

EXPOSITION PHOTO — 11 h - 15 h
Découvrez tout le talent des Etchemins à travers une exposition de photographies de plusieurs artistes locaux. Dévoilement des prix pour l'exposition le dimanche dès 14 h.
BIBLIOTHÈQUE LE MAILLON • 151-B, chemin des Bois-Francs

SAINT-BENJAMIN

E

L'ÉGLISE EN ART ET FÊTE — 9 h - 17 h
Journée portes ouvertes à l'église de Saint-Benjamin regroupant tous les artistes et artisans de la municipalité. Dîner sur le perron de l'église suivi de chants, musique, talents de chez nous et maquilleurs pour enfants en après-midi.
258, avenue Principale

SAINT-CAMILLE

F

ARTISANS À L'ŒUVRE — 9 h - 16 h
Soyez éblouis par les couleurs de nos artisans d'ici, de la peinture au faux vitrail en voyageant par le scrapbooking et la photographie.
SALLE PAROISSIALE • 1, rue de la Fabrique • www.saint-camille.net

SAINT-LUC

G

EXPOSITION À L'ANCIEN PRESBYTÈRE — 9 h - 17 h
Exposition de l'artiste Kelly Castonguay de Saint-Luc et plusieurs autres créateurs de la région dont Daniel Bonneau, peintre et sculpteur. Venez rencontrer l'artiste!
GALERIE D'ART ET FONDATION LUCILLE-PERREAULT • 197, rue Principale

SAINT-PROSPER

H

CONNAISSEZ-VOUS CES TECHNIQUES? — 9 h - 17 h
Explorez un univers de techniques artistiques à travers une exposition-démonstration de petits bijoux créatifs tels que cartes de souhaits et livres personnalisés.
BIBLIOTHÈQUE • 2885, 25e Avenue

I

VISITE HISTORIQUE — 13 h 30 - 16 h
Empruntez la route du nouveau circuit historique aux côtés de guides passionnés. Parcourez près d'une vingtaine de panneaux d'interprétation visant à commémorer les lieux et les bâtiments du centre du village.
Départ au coin de la 30e Rue et de la 20e Avenue à Saint-Prosper • STATIONNEMENT À L'ÉGLISE

SAINTE-SABINE

J

MARIONNETTES EN FÊTE — 9 h - 16 h
Un monde imaginaire éclaté! En collaboration avec la bibliothèque de Sainte-Sabine, l'artisane Julie Chapados exposera les marionnettes confectionnées par les enfants de plusieurs municipalités des Etchemins.

CRÉATEURS DE DOUCEUR — 11 h - 16 h
Démonstration du tri de la fibre d'alpaga et atelier de fabrication de feutrage. Objets et vêtements faits de pure laine d'alpaga provenant du troupeau de la jeune entreprise bellechassoise CSI Alpagas et fabriqués par l'artiste au doigté exceptionnel Larissa Prince. Venez rencontrer notre alpaga sur place.
LE PETIT CENTRE D'ART DE SAINTE-SABINE • 1, rang Saint-Charles

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE 2014

LAC-ETCHEMIN

A

EXPOSITION OFFICIELLE DE LA ROUTE — 9 h - 17 h
Plongez vos cinq sens dans le BLEU de notre exposition annuelle des créateurs de la Route. Laissez-vous transporter par les œuvres de nos artistes, artisans et jeunes créateurs de la relève.

JEUNES CRÉATEURS ENGAGÉS
Exposition des jeunes artistes de l'école des Appalaches dans le cadre du projet humanitaire VEP Guatemala. Création d'une murale sur place, enfants, ados, adultes.

FERMIÈRES EN ACTION
Découvrez l'univers fascinant des Fermières. Multidisciplinaires et passionnées, elles sauront vous transmettre la culture de l'artisanat. Exposition et création en direct sur métiers à tisser et coupeuse d'antan. Vous aurez l'occasion de participer à la création par la technique de votre choix.

CHANTONS AVEC LE CHŒUR L'ÉCHO DU LAC — 13 h 30 - 15 h
Soyez spectateurs d'une répétition de la chorale et joignez-vous à eux pour chanter. Rencontrez les choristes, la pianiste Esther Clément ainsi que le chef de chœur Dominique Gagnon.
CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE • 1470, Route 277

B

DÉCOUVREZ LE MOULIN LA LORRAINE — 9 h - 16 h
« Le regard des autres », peintures de Lyse Marsan et « De la bride à l'hybride », exposition sur les transports terrestres. Sentier de promenade, sous-bois poétique avec auteurs de la région, sculptures monumentales dont l'Arbre de vie de René Derouin et Matière à réflexion de Yann Farley, moulin, meunerie, café, boutique.
1286, Route 277 • moulinlalorraine.ca

SAINTE-AURÉLIE

C

MINIATURES DE GEORGES MAHEUX — 9 h - 17 h
Partagez un moment avec l'ingénieux artisan Georges Maheux dans une exposition de miniatures. Voitures, bâtiments et machineries fonctionnelles en modèles réduits.

EXPOSITION INSOLITE
Votre curiosité sera comblée avec l'exposition hors du commun « Méli-mélo de joyeux personnages parmi l'insolite ». Création en direct et exposition des Fermières.
VIEUX MOULIN DE METGERMETTE NORD • 150, chemin des Bois-Francs

K

DIMANCHE D'AUTREFOIS « ON ATTEND DE LA VISITE » — 11 h - 16 h
En compagnie des sœurs Thompson, faites un agréable retour dans le temps dans un décor des années 60. Chansons, musique à bouche, accordéon, cuillères et sucre à la crème. Musiciens sur place.
RÉSIDENCE DE TOURISME CHEZ LA P'TITE ÉVA • 2, rang 10, Route 275 • www.chezlaptiteeva.com

SAINT-CAMILLE

F

ARTISANS À L'ŒUVRE — 9 h - 16 h
Soyez éblouis par les couleurs de nos artisans d'ici, de la peinture au faux vitrail en voyageant par le scrapbooking et la photographie.
SALLE PAROISSIALE • 1, rue de la Fabrique • www.saint-camille.net

SAINT-LUC

G

EXPOSITION À L'ANCIEN PRESBYTÈRE — 9 h - 17 h
Exposition de l'artiste Kelly Castonguay de Saint-Luc et plusieurs autres créateurs de la région dont Daniel Bonneau, peintre et sculpteur. Venez rencontrer l'artiste!
GALERIE D'ART ET FONDATION LUCILLE-PERREAULT • 197, rue Principale

SAINT-PROSPER

H

CONNAISSEZ-VOUS CES TECHNIQUES? — 9 h - 17 h
Explorez un univers de techniques artistiques à travers une exposition-démonstration de petits bijoux créatifs tels que cartes de souhaits et livres personnalisés.
BIBLIOTHÈQUE • 2885, 25e Avenue

I

VISITE HISTORIQUE — 13 h 30 - 16 h
Empruntez la route du nouveau circuit historique aux côtés de guides passionnés. Parcourez près d'une vingtaine de panneaux d'interprétation visant à commémorer les lieux et les bâtiments du centre du village.
Départ au coin de la 30e Rue et de la 20e Avenue à Saint-Prosper • STATIONNEMENT À L'ÉGLISE

L

CHANGEZ D'ÉPOQUE AU VILLAGE DES DÉFRICHEURS — 10 h 30 - 17 h
Plongez dans une époque révolue le temps d'une visite. Laissez les personnages vous faire découvrir leur beau village et explorez avec eux une douzaine de bâtiments patrimoniaux qui ont façonné la vie des premiers habitants. Leur parlure, leur costume et leurs expressions d'autrefois vous charmeront à coup sûr.
3821, 8e Rue, sur la Route 204 • www.village-des-defricheurs.qc.ca

M

ATELIER DE COUTURE 3R — 11 h - 16 h
Récupération de tissus, retransformation et réutilisation. Découvrez les créations en cuir et en fourrure recyclés de l'atelier de couture et voyez les artisanes à l'œuvre.
2925, 20e Avenue

SAINTE-SABINE

J

MARIONNETTES EN FÊTE — 9 h - 16 h
Un monde imaginaire éclaté! En collaboration avec la bibliothèque de Sainte-Sabine, l'artisane Julie Chapados exposera les marionnettes confectionnées par les enfants de plusieurs municipalités des Etchemins.

CRÉATEURS DE DOUCEUR — 11 h - 16 h
Démonstration du tri de la fibre d'alpaga et atelier de fabrication de feutrage. Objets et vêtements faits de pure laine d'alpaga provenant du troupeau de la jeune entreprise bellechassoise CSI Alpagas et fabriqués par l'artiste au doigté exceptionnel Larissa Prince. Venez rencontrer notre alpaga sur place.
LE PETIT CENTRE D'ART DE SAINTE-SABINE • 1, rang Saint-Charles

dépliant_route2014- activités 2_Layout 1 14-07-09 23:19 Page2

routedescreateurs.com

PORTES OUVERTES
DES ATELIERS
27-28 SEPTEMBRE 2014
9 H À 17 H

Parcourez les Etchemins et rencontrez ses créateurs

PORTES OUVERTES

La Route des Créateurs

CRÉATEURS

Un projet de :

Entente de développement culturel
Culture et Communications Québec
Les Etchemins

Réalisé par :

CLD des Etchemins

Présenté par :

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir

En collaboration avec

Maki
Passion FM 100,5 103,9 105,5
La Voix du Sud

routedescreateurs.com
418 625-3904
routedescreateurs@live.ca

Recherchez La Route des créateurs des Etchemins sur

Conception graphique : MAKI / maki-enligne.com

VOS CRÉATEURS

ANDRÉ PELLETIER

Sculpteur et luthier

Les sculptures sur bois d'André Pelletier respirent la sérénité. Tantôt religieuses, tantôt patrimoniales, ses œuvres sculptées avec un doigté impeccable sont l'aboutissement d'un savoir-faire acquis auprès de maîtres renommés et de cinquante ans d'expérience. Depuis trente ans, André Pelletier consacre une partie de sa création à la fabrication de violons selon les normes classiques et les règles de l'art. Cet artiste authentique offre aussi des formations dans ces deux disciplines dans l'ambiance intimiste de son atelier. Une visite à l'atelier vous transportera.

RÉJEANNE ROBICHAUD

Fleurs de bois

Depuis vingt ans, Réjeanne Robichaud fait naître de copeaux de bois un bouquet d'œuvres uniques. Sur des plaques murales faites de vinaigrier, de noyer ou de tilleul sont disposées de délicates fleurs dont les pétales, la tige et le feuillage colorés rappellent l'éventail de coloris qu'offre la nature.

114, rang 12 , Lac-Etchemin
418 625-4510
jeanne20.14@live.ca

1

EMMANUELLE BRETON

Artiste multidisciplinaire

Emmanuelle Breton est passionnée par le papier, les encres, la couleur, la toile, la photographie et tout ce qui est « petit ». Entrez dans sa maison-atelier et observez son univers de création, les objets qui l'inspirent. L'artiste vous expliquera son processus créateur et les diverses étapes de production d'une estampe en imprimant sous vos yeux une linogravure tout en vous présentant l'équipement nécessaire : presse à gravure, matrices, outils de coupe, rouleaux et encre. Les œuvres de petits formats qu'elle crée traduisent avec beaucoup de liberté ses réflexions sur l'identité en privilégiant les thèmes de la ruralité et des grands espaces du Québec. Découvrez le travail intimiste et les nouveautés de l'artiste!

1212, Route 277, Lac-Etchemin
418 625-2852
www.e-breton.com • bretonemmanuelle@hotmail.com

2

LISELLE LAGRANGE

Peintre

Liselle Lagrange peint depuis dix ans et a développé ses techniques à travers des cours de peinture à l'huile, mais surtout en jouant avec les couleurs et les textures. Portant présentement un intérêt particulier à la technique du faux vitrail, elle exploite richement les différentes couleurs pour créer des toiles de multiples formats. Étonnantes par leur effet de tendresse et de calme, frappantes par leur pointe de folie, elles sont toutes un réel plaisir pour les yeux. « Avec la peinture, on est jamais seul. »

PATRICE GAGNÉ

Artisan du bois

Patrice Gagné travaille le bois depuis des années. Utilisant des essences différentes et uniquement du bois récupéré, il crée des objets utiles au quotidien avec un souci de détail méticuleux. Il s'amuse aussi à donner un nouveau souffle à des meubles anciens. Professionnel et autodidacte, Patrice manipule une multitude d'outils et puise son inspiration dans ses expériences passées. Dans son atelier de travail, il se fera un plaisir de vous recevoir et de vous présenter son environnement. « À notre âge, il n'y a jamais d'obligation. Il n'y a que passion. » Une visite à leur atelier et vous tomberez immanquablement sous le charme de leur bonheur, de leur simplicité et de leur spontanéité. Venez admirer plusieurs de leurs pièces inédites et constatez à quel point leurs passions sont des obstacles extraordinaires à l'oisiveté! Bienvenue dans notre univers!

1103, Route 277, Lac-Etchemin
418 625-2638
patgagne@sogetel.net

5

PAUL AUDET

Tourneur sur bois

Déjà dix ans que je tourne du bois et je peux affirmer, en toute confidence, que cette activité me procure le privilège d'y vivre des expériences sensorielles incroyables. Lors de la 7e édition de notre événement, j'ai le goût d'explorer vos connaissances par la tenue d'une activité qui vous plongera au cœur de mon quotidien. À cet effet, votre odorat sera mis à contribution pour découvrir et identifier quelques essences de bois du Québec. Que vous ayez un petit, moyen ou gros nez, prenez quelques minutes pour venir vivre cette folie passagère et unique en soi.

164, rue Bédard, Sainte-Justine
418 383-3498
paulaudetja@hotmail.com

9

MARTINE CADORET

Peintre

Passionnée par la peinture à l'huile depuis plus de vingt-cinq ans, mon inspiration réside dans les paysages d'hiver, l'univers amérindien et sa faune. La splendeur des aigles me fascine par dessous tout. Guidée par les sentiments qui m'animent lors de mon contact avec les images de la nature, ma créativité est partout. De la peinture sur champignons à la fabrication de capteurs de rêves, j'affectionne particulièrement depuis les dernières années la technique de pyrogravure. C'est avec un grand plaisir que je vous invite dans mon atelier!

207, rue Bédard, porte 22, Sainte-Justine
418 383-5414
flammeviolette@hotmail.com

11

ALEXANDRE BOUTIN

Artisan du bois

À la retraite, Alexandre reprend contact avec le bois. Depuis une dizaine d'années, ses miniatures l'ont fait connaître et ont permis à la jeune génération de découvrir des voitures et objets anciens que nos grands-parents utilisaient dans leur quotidien. Au fil des ans, sa technique évolue et actuellement, il utilise des bois et des teintures de plus en plus raffinés pour la réalisation de ses nouveaux projets. Vous êtes invités à venir découvrir ses petits coffres aux mille usages, des commodes et bureaux anciens, de même que ses urnes funéraires et d'autres petites surprises.

62, rang Saint-Charles, Sainte-Sabine
418 383-3704
lisetteplante51@hotmail.com

12

JEAN-CLAUDE GAGNON

Constructeur d'aéronef ultra léger

Il caressait un vieux rêve : celui de construire son propre avion. Habile menuisier et passionné d'aviation, celui qui détient son brevet de pilote vous propose de scruter les entrailles d'un ultra léger en construction. Un projet de taille qui volera bientôt de ses propres ailes!

16, rang Saint-Henri, Sainte-Sabine
418 383-3393
fra@sogetel.net

13

SOLANGE GINGRAS — MICHEL CHOUINARD

Artiste amérindienne — Porteur de tradition amérindienne

DANAKI et MAKWANIWI :
Peinture sur peaux d'animaux sauvages et herboristerie traditionnelle

Danaki est né de l'association de trois autochtones : Solange Gingras, Michel Chouinard et Hugues Nolet Voyer, artiste peintre professionnel. Venez renouer avec le savoir-faire amérindien en admirant des œuvres peintes sur peaux d'animaux sauvages de même que des tambours traditionnels autochtones. Dans un décor en pleine nature, vous y découvrirez nos jardins sauvages stylisés où l'on cultive fruits, légumes et plantes médicinales. Nous offrons également des enseignements, des consultations et nos produits d'herboristerie (huiles thérapeutiques, tisanes, onguents, concentrés et herbes sacrées amérindiennes). Soyez des nôtres cette année pour notre atelier de fabrication de tambours.

193, rang 1 Est, Sainte-Rose-de-Watford
418 267-5500
danakiartamerindien.com • solangegingras@hotmail.com

14

PAULINE ROULEAU

Peintre

Pauline Rouleau découvre l'art de la peinture à l'huile il y a une quinzaine d'années. Ce médium devient vite une passion, c'est l'expression de soi par excellence. Ses créations reflètent son amour pour la nature. Elles portent un regard plein d'émerveillement et de respect aux beautés qui l'entourent. L'artiste affectionne surtout les paysages ruraux et les bâtiments porteurs d'histoire. Cette année, les natures mortes l'inspirent particulièrement. En empruntant le sentier fleuri menant à son atelier, vous y trouverez l'artiste dans son univers et partirez à la découverte d'une production variée éclatante de luminosité, signe distinctif de ses toiles. Profitez de cette opportunité pour une randonnée de détente et redécouvrez votre cœur d'artiste. La rencontre vous charmera, c'est garanti!

11, rue des Érables, Sainte-Sabine
418 383-3723
leo.pauline@hotmail.com

16

MARYSE POULIOT

Artisane multidisciplinaire

La nature a sans doute été la première inspiration pour la jeune artiste en herbe qu'était Maryse. Dès l'enfance, elle est inspirée par une tante qui lui ouvre, de ses doigts de fée, les portes de la créativité. D'abord autodidacte, Maryse Pouliot affine son talent au contact de plusieurs professionnels du Canada et des États-Unis. Cette artisane travaille, crée, invente et enseigne son art dans son atelier-boutique « Les Trésors de Maryse ». Elle y offre plusieurs formations : peinture sur bois, acrylique, faux fini, faux vitrail et cours artisanaux pour petits et grands. D'un cachet ancestral unique en région, la maison familiale du fameux poète Gatien Lapointe vous invite à la découverte du savoir-faire d'artisans de chez nous.

111, rue Tanguay, Sainte-Justine
418 383-5500
lestresorsdemaryse@hotmail.com

17

DENISE BOUCHARD

Peintre

Depuis toujours, j'affectionne l'art sous toutes ses formes. Que ce soient la peinture, la musique, les mots, le dessin ou le travail du bois, les arts me nourrissent. Je peins depuis une dizaine d'années. Avec le temps, l'encadrement et la toile se sont révélés à moi comme un tout, un concept. Ainsi devant une toile nue, j'attends la montée des idées. Après une pause imposée par la vie, une étincelle illumine mon imaginaire et j'entends à nouveau la douce mélodie qui se niche dans chaque toile et m'invite à y pénétrer pour y laisser une partie de moi-même. La création est somme toute, un monde parallèle où nous respirons d'un même souffle.

55, rang Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Aurélie
418 593-6771
goglubouchard1@hotmail.com

24

PLONGEZ DANS LE BLEU

27-28 SEPTEMBRE 2014

« Au fil du temps » de Vicky Alexandre, gagnante du concours « Créateurs d'ici ».

EXPOSITION OFFICIELLE DE LA ROUTE DES CRÉATEURS

CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE
1470, Route 277
Lac-Etchemin

Vivez un voyage imaginaire avec nos créateurs dans une exposition multisensorielle pour toute la famille.